Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 62 (1965)
Heft: 8

Rubrik: Pratique ou technique apicole ; Échos de partout

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

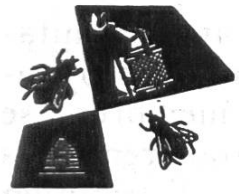
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

reconnaître la disposition (humeur) des colonies peuvent utiliser cette méthode. Il existe d'autre part une méthode sûre d'introduction rapide lorsque la reine enfermée dans sa cage a la possibilité de pondre ; mais nous parlerons de cette méthode à la prochaine occasion.



PRATIQUE OU TECHNIQUE APICOLE

Mes impressions sur l'article de M. A. Cherix, paru dans le bulletin de juillet, page 177 : **(Essaims sur cire gaufrée, une exception)**

Si notre journal recommande de loger les essaims sur feuilles gaufrées et uniquement sur feuilles gaufrées, je ne puis que féliciter ces initiateurs. En apiculture, existe-t-il plus grand crime que d'enrucher un essaim sur cadres bâtis ? Depuis des années, je place mes essaims uniquement sur toiles et j'en suis enchanté. Jamais le froid et les précipitations prolongées ne m'ont créé des difficultés. Pourtant, le 1er juin 1962, à 800 m d'altitude, j'enruchais un essaim sous un paysage hivernal (15 cm de neige et très froid). Les dix jours suivants, précipitations et froid ne firent que se succéder. Le 11 juin, l'essaim en question avait bâti ses huit cadres et de façon impeccable. Cette saison, je fis un essai en introduisant un cadre bâti au milieu des feuilles gaufrées tel que le relate M. Cherix dans son article. Quelle ne fut pas ma surprise, quelques jours plus tard, lors d'une visite, de constater que tous les cadres étaient entièrement bâtis mais que la reine n'avait déposé ses œufs que dans l'ancien rayon. Intercalage des cadres, à plusieurs reprises, durant des semaines, ne réussirent à inciter sa majesté à déposer ses œufs sur les rayons fraîchement bâtis. Finalement, ce n'est qu'en supprimant cet ancien cadre que je suis arrivé à un résultat. En conclusion, je ne peux que recommander, une fois de plus, de loger les essaims sur gaufres. Si le sirop n'est pas absorbé immédiatement, c'est que l'essaim est logé sur un trop grand nombre de cadres ou alors, en ce qui concerne la ruche suisse, placez le nourrisseur sur le corps de ruche et non derrière la partition. Malgré les conditions atmosphériques, peut-être défavorables, vous aurez un essaim qui construit activement ses rayons.

M. Curty.

ÉCHOS DE PARTOUT

Qu'en pensez-vous ? — Ce vétéran pourrait-il avoir des imitateurs ? Cela se passait en assemblée générale, dans la cité moyenâgeuse de R. Ils étaient là, plus de quatre-vingts membres, se pressant dans la salle de réunion où les débats se déroulèrent sans heurts, quand vint le moment toujours émouvant de la distribution des souvenirs aux vétérans.

La voix du président annonce : « Le gobelet pour 35 ans de fidélité à la SAR et à sa section est offert à M. R. R., de R. » : sous un tonnerre d'applaudissements, on voit s'avancer un solide campagnard, l'air encore jeunet, un brin d'émotion au cœur, la main tendue pour recevoir son « gobelet-souvenir » avec les sincères félicitations du président. Tout paraît ainsi terminé quand, sous les yeux du président, arrive une enveloppe décorée de ruches d'abeilles et contenant, avec un beau billet, une lettre également décorée et dont l'originalité de la rédaction mérite d'être mentionnée :

« ...A l'occasion de mes 35 ans de sociétariat, je me permets de vous faire don de ... fr., qui seront attribués de la façon suivante :

... fr. à notre cher comité de la Romande,
... fr. à la Fédération cantonale d'apiculture,
... fr. en faveur du bulletin d'apiculture,
... fr. à ma chère société,
... fr. à notre vaillant comité de la section. »

Et R. R. d'ajouter : « ... Je vous remercie sincèrement pour le gobelet, qui me fait grand plaisir. »

Je n'ai pas mis de chiffres, pour ne pas blesser la modestie de ce généreux vétéran, et aussi pour ne pas limiter la générosité de ses imitateurs éventuels, mais vous conviendrez avec moi que dans nos associations apicoles, on rencontre des gens qui savent témoigner de leur reconnaissance.

Moi aussi, au nom de tous, je dis merci à mon ami R. R. !

Quand on est vétéran, on a le cœur à la bonne place !

G. C.